



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO
ISTRUZIONI PER L'USO

CSUPASZÍTÓ SZERSZÁMOK

ORODJA ZA ODSTRANJEVANJE IZOLACIJE

UTENSILI PER SPELLARE I CAVI

WORKZONE®



MAGYAR02

SLOVENSKO06

ITALIANO10

JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE • PODPORA KUPCEM •

ASSISTENZA POST-VENDITA

855160

KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI **ALDI** ÁRUHÁZAKHOZ.

PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJI **HOFERJEVI** POSLOVALNICI.

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/IZDELEK/MODELLO:

WU8972802

01/2026

TARTALOMJEGYZÉK

1	Általános tudnivalók	3
2	Biztonság	3
2.1	A figyelmeztetések magyarázata	3
2.2	A szimbólumok magyarázata	3
2.3	Általános biztonsági utasítások	3
2.4	Rendeltetésszerű használat	3
3	A termék áttekintése	3
4	Az első használat előtt	3
4.1	A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése	3
5	Használat	4
5.1	A kábelcsupaszító kés használata	4
5.2	A kerek kábelcsupaszító használata	4
6	Tisztítás és tárolás	4
6.1	Tisztítás	4
6.2	Tárolás	5
7	Műszaki adatok	5
8	Tisztítás és tárolás	5
8.1	A csomagolás ártalmatlanítása	5
8.2	A termék ártalmatlanítása	5

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Ez a használati útmutató (a továbbiakban: „útmutató”) a termék része, és az üzembe helyezésre, valamint a használatra vonatkozóan tartalmaz fontos információkat.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, különösen a **BIZTONSÁG** c. fejezetet. A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethet.

Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi használat és hivatkozás céljából. Ha továbbadja a terméket, feltétlenül mellékelje ezt az útmutatót is. Ha szüksége van az útmutató digitális másolatára, forduljon a szervizközpontoz.

2 BIZTONSÁG

2.1 A FIGYELMEZTETÉSEK MAGYARÁZATA

Az útmutatóban, a terméken és/vagy a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- » Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, halálos kimenetelű vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT!

- » Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, anyagi kárt okozhat.

2.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Az útmutatóban, a terméken és a csomagoláson a következő szimbólumokat használjuk.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- » A termék szakszerűtlen használata áramütéshez vezethet.
- » A munka megkezdése előtt ellenőrizze a tervezett munkaterületet a nem láthatóan elvezetett áram-, víz- vagy gázvezetékek tekintetében. Ehhez szükség esetén használjon vezetékkereső készüléket.
- » Nem alkalmas feszültség alatt álló részeket végzett munkára.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLYES A GYERMEKEKRE ÉS A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKELÉSI VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PL. BIZONYOS FOGYATÉKKAL ÉLŐKRE, KORLÁTOZOTT FIZIKAI ÉS MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ IDŐSEKRE), ILLETVE A KELLŐ TAPASZTALATTAL ÉS ISMERETTEL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEKRE (PL. NAGYOBB GYERMEKEKRE)!

- » Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelőtük biztosított, vagy útmutatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- » Ezt a terméket gyermekek nem használhatják.
- » Ne engedjen gyermekeket a termék közelébe.
- » Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben a gyermekek belegabalyodhatnak, és megfulladhatnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- » A termék szakszerűtlen használata sérülést okozhat.
- » A termék funkciójából adódóan éles szegélyekkel rendelkezik. Megérintésük sérülésekhez vezethet.
- » Az éleket mindig tartsa távol az ujjaitól és a testétől. A terméket óvatosan használja.
- » Használat után mindig takarja le a késpengét a védősapkával.
- » Minden használat előtt ellenőrizze a terméket a sérülések tekintetében.
- » Viseljen védőkesztyűt!

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

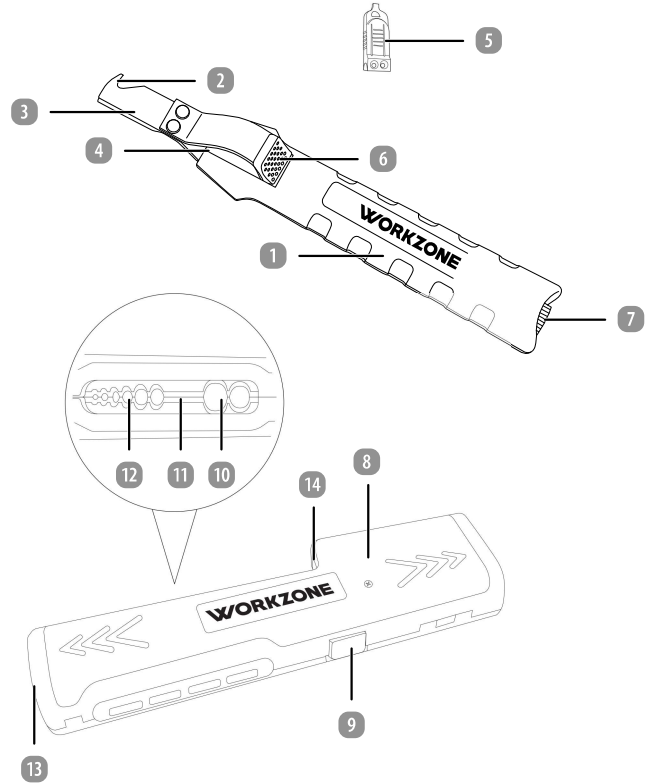
- » A termék szakszerűtlen használata a termék károsodásához vezethet.
- » Soha ne helyezze a terméket forró felületre vagy annak közelébe.
- » Ne használja a terméket, ha azon sérülések láthatók, vagy működése korlátozott.
- » A javítást ne sajátkezűleg végezze, bízza szakemberre.
- » A meghibásodott alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekre cseréltesse ki.

2.4 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- A termék kizárólag kábelek csupaszítására és szigetelésük eltávolítására szolgál.
- A termék nem alkalmas feszültség alatt álló alkatrészekre vagy azok közelében történő munkavégzésre.
- A kábelcsupaszító kés 8–28 mm átmérőjű, szabványos kerek kábelek csupaszítására szolgál. A kiegészítő kampós késpenge kábelkötözők felvágására, illetve rövid sodrony- vagy kábelköpenyek csupaszítására alkalmas.
- A kerek kábelcsupaszító kábelek csupaszítására, illetve szigetelésük eltávolítására szolgál.
- A terméket kizárólag a jelen útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Bármely más használat rendeltetésellenesnek minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat.
- Szakszerűtlen használat esetén sérülésveszély áll fenn.

- A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes vagy helytelen használatból eredő károktól.
- Kizárólag magáncélú felhasználásra való, és nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra.
- A termék nem játékszer.

3 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1 Kábelcsupaszító kés | 8 Kerek kábelcsupaszító |
| 2 Kampós késpenge | 9 Zár |
| 3 Egyenes késpenge | 10 Vágópengye koaxiális kábelekhez |
| 4 Húzópengye | 11 Kábelvágó |
| 5 Védőkupak | 12 Vágópengye elektromos kábelekhez |
| 6 Kábelkapocstartó | 13 Vágópengye NYM kábelekhez |
| 7 Állítócsavar | 14 Vágópengye hosszanti kábelekhez |

4 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 A TERMÉK ÉS A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

- » Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől és a háziállatoktól – ezek az anyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, a gyermekek és a háziállatok pl. megfulladhatnak, vagy lenyelhetik az apró alkatrészeket.

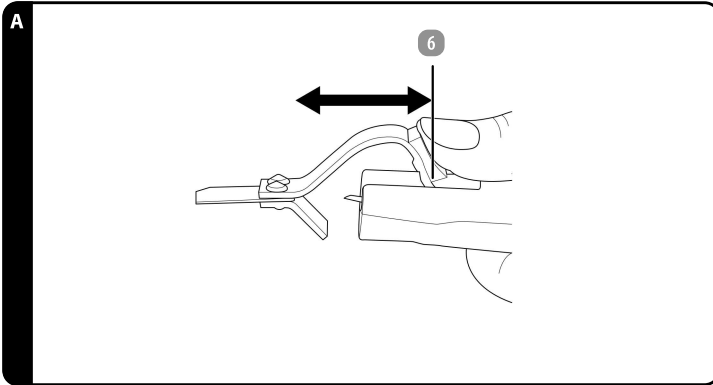
VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- » Óvatosan nyissa ki a csomagolást, hogy elkerülje a termék károsodását. Ne használjon éles tárgyakat.

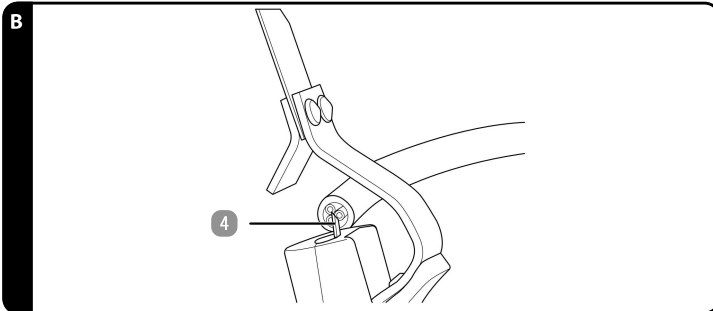
1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot.
3. Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. (lásd **A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE** c. fejezetet).
4. Ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a terméken vagy bármely alkatrészén. Amennyiben igen, ne használja a terméket. Forduljon a szervizközpontoz a jelen útmutató elején feltüntetett elérhetőségeken.

5 HASZNÁLAT

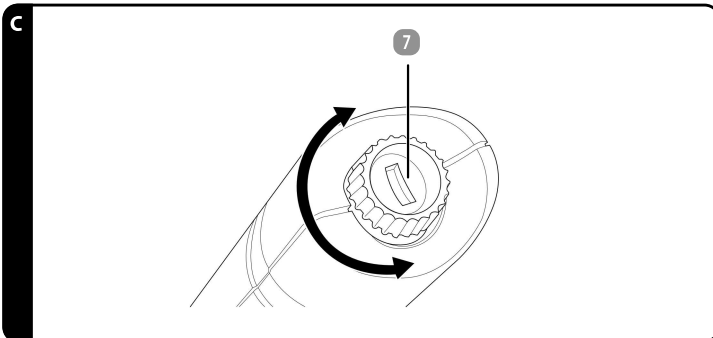
5.1 A KÁBELCSUPASZÍTÓ KÉS HASZNÁLATA



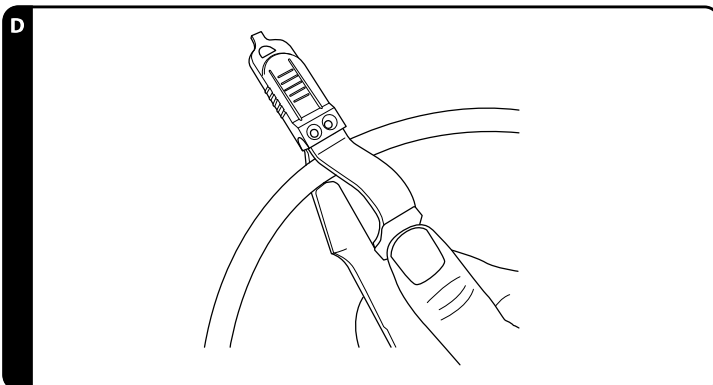
1. Nyomja előre a kábelkapocstartót (6), és tartsa ott (lásd A ábra).



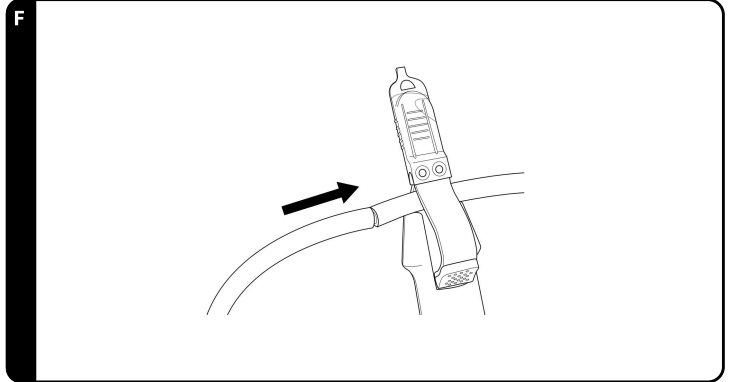
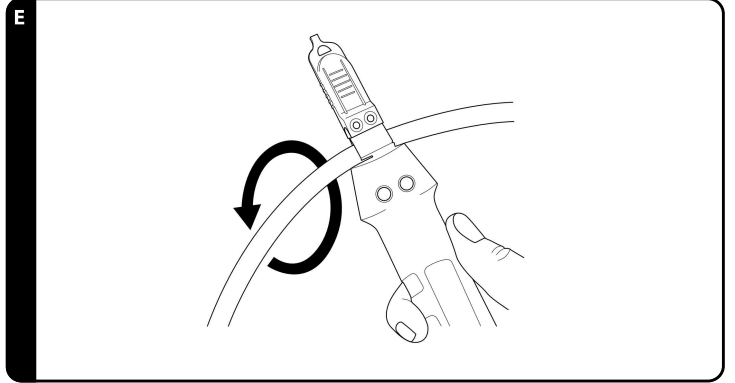
2. Tartsa a kábelt a húzópenge (4) elé (lásd B ábra).



3. Állítsa a húzópengét a megfelelő vágási magasságra a nyél végén található állítócsavar (7) elforgatásával (lásd C ábra). Csak a külső kábelköpenynek szabad levágódnia.



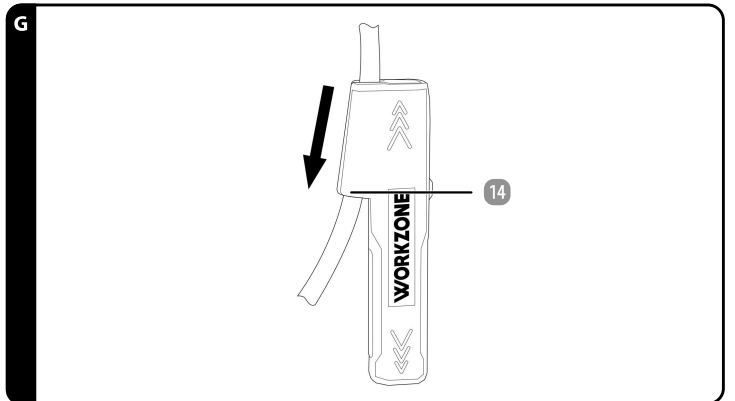
4. Helyezze a kábelt a kívánt pozícióba. A húzópenge a kábel mellett található, és magától beáll (lásd D ábra).



5. Forgassa a kábelkést többször a kábel körül, amíg a külső köpenyt teljesen át nem vágja (lásd E ábra). Hosszirányú vágáshoz húzza a kábelkést hosszanti irányba (lásd F ábra).
6. Húzza le a kábelköpenyt.

5.2 A KERES KÁBELCSUPASZÍTÓ HASZNÁLATA

1. Csúsztassa fel a zárat (9).
2. Válassza ki a kívánt kábelátmérőjű vágónyílást, és helyezze be a kábelt a kábelvezetőbe.
 - Használja a vágópengét (10) a koaxiális kábelek szigetelésének eltávolításához.
 - Az elektromos kábelek vágásához használja a kábelvágót (11).
 - Az elektromos kábelek (0,5–0,6 mm²) csupaszításához használja a vágópengét (12).
 - A NYM kábelek csupaszításához használja a vágópengét (13).
 - A kábelek csupaszításához és vágásához nyomja össze a csupaszító szerszámot, és csúsztassa össze a zárat.
3. Forgassa a szerszámot balra és jobbra, majd húzza le a kábelköpenyt. Szükség esetén hajlítsa el a kábelt.



- Hosszirányú vágáshoz helyezze a kábelt a vágópengére (14), nyomja össze a csupaszító szerszámot, és csúsztassa össze a zárat. Ezután húzza le a kábelt a kívánt hosszúság eléréséig (lásd G ábra).

6 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

6.1 TISZTÍTÁS

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

» Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy műanyag sörtéjű keféket, valamint éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyat. Ezek megrongálhatják a termék felületét.

- Tisztítsa meg a terméket száraz, bolyhosodásmentes törülköendővel.

6.2 TÁROLÁS

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

» Óvja a terméket a portól, víztől, nedvességtől, fagytól, a szélsőséges hőmérsékletektől, a magas páratartalomtól és a közvetlen napsugárzástól.

- A tárolás előtt tisztítsa meg a termék összes alkotórészét a **Tisztítás és tárolás** c. fejezetben leírtak szerint.
- A terméket mindig hűvös és száraz helyen, 5 °C és 20 °C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.
- A terméket gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.
- Használat után mindig takarja le a kábelcsupaszító kés **1** pengéjét a védősapkával **5**.
- Ha nem használja, zárja le a kerek kábelcsupaszító **8** zárját **9**.
- A pengék nagyon élesek, még akkor is, ha a termék nincs használatban. A pengéket mindig tartsa távol az ujjaktól, kezektől, testrészektől és ruháztól.

7 MŰSZAKI ADATOK

Modell: WU8972802

Cikkszám: 855160

Modellszámok

Kerek kábelcsupaszító: CMCS-A1

Kábelcsupaszító kés: CMCS-A2

Kábelcsupaszító kés húzópengével

Vágási kapacitás

Kerek kábelek: ø8–28 mm

Hossz: kb. 200 mm

Súly: kb. 82 g

Kerek kábelcsupaszító kör- és hosszvágásokhoz

Vágási kapacitás

Koaxiális kábel: RG59, RG6

Elektromos kábelek: 0,5–6 mm²

NYM kábelek: ø8–13 mm

Kábelek: 1,5 mm²

Hosszirányú vágási

funkció: normál NYM kábelekhez, ø8–13 mm

Hossz: kb. 120 mm

Súly: kb. 45 g

8 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

8.1 A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA



A csomagolás ártalmatlanítását szelektív módon végezze. Tegye a kartont és a kartonpapírt a papírhulladék-gyűjtőbe, a fóliát pedig az újrahasznosítóba.

8.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

- A terméket az adott országban érvényes ártalmatlanítási előírásoknak és törvényeknek megfelelően ártalmatlanítsa.

1 Splošno	7
2 Varnost	7
2.1 Razlaga opozorilnih besed.....	7
2.2 Razlaga simbolov.....	7
2.3 Splošni varnostni napotki.....	7
2.4 Namenska uporaba.....	7
3 Pregled izdelka	7
4 Pred prvo uporabo	7
4.1 Preverjanje izdelka in vsebine kompleta.....	7
5 Uporaba	8
5.1 Uporaba rezila za odstranjevanje izolacije kabla.....	8
5.2 Uporaba orodja za odstranjevanje plašča okroglih kablov.....	8
6 Čiščenje in shranjevanje	8
6.1 Čiščenje.....	8
6.2 Shranjevanje.....	9
7 Tehnični podatki	9
8 Čiščenje in shranjevanje	9
8.1 Odlaganje embalaže med odpadke.....	9
8.2 Odlaganje izdelka med odpadke.....	9

1 SPLOŠNO



Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju imenovana samo »Navodila«) so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o prvi in nadaljnji uporabi izdelka.

Pred začetkom uporabe izdelka natančno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti poglavje **VARNOST**. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težjih telesnih poškodb in/ali škode na izdelku.

Ta navodila shranite za kasnejšo uporabo in referenco. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila. Če potrebujete digitalno kopijo teh navodil, o tem obvestite službo za pomoč strankam.

2 VARNOST

2.1 RAZLAGA OPOZORILNIH BESED

V teh navodilih, na izdelku in/ali embalaži so uporabljene naslednje opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

- » Ta opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ POZOR!

- » Ta opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognete.

2.2 RAZLAGA SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Nosite primerne zaščitne rokavice.

2.3 SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- » Neustrezno ravnanje z izdelkom lahko privede do električnega udara.
- » Pred pričetkom dela preverite predvideno delovno območje glede skrito položenih električnih, vodovodnih ali plinskih vodov. V ta namen po potrebi uporabite napravo za iskanje napeljav.
- » Ni primerno za delo na delih pod napetostjo.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVNI MI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER LJUDJE Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI, STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI), ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NA PRIMER STAREJŠI OTROCI).

- » Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo opravljati.
- » Otroci tega izdelka ne smejo uporabljati.
- » Otroci naj se ne približujejo izdelku.
- » Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju vanjo zapletejo in se zadušijo.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- » Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko privede do telesnih poškodb.
- » Izdelek ima zaradi svoje funkcionalnosti ostre robove. Dotik lahko privede do telesnih poškodb.
- » Vsa rezila vedno držite stran od prstov in telesa. Izdelek uporabljajte previdno.
- » Rezilo noža po uporabi vedno pokrijte z zaščitnim pokrovčkom.
- » Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali je poškodovan.
- » Nosite zaščitne rokavice.

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

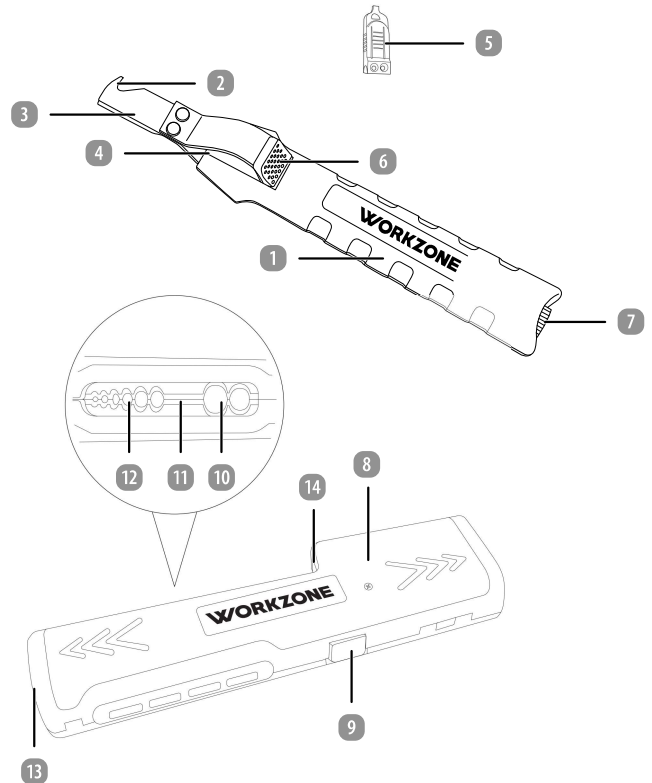
- » Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko privede do poškodb izdelka.
- » Izdelka nikoli ne postavljajte na ali v bližini vročih površin.
- » Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje brezhibno.
- » Popravlil ne izvajajte sami, ampak jih zaupajte strokovnjaku.
- » Okvarjene dele zamenjajte samo z originalnimi nadomestnimi deli.

2.4 NAMENSKA UPORABA

- Izdelek je zasnovan izključno za odstranjevanje plašča in izolacije kablov.
- Izdelek ni primeren za uporabo na ali v bližini delov pod napetostjo.
- Nož za odstranjevanje izolacije s kablov je zasnovan za odstranjevanje plašča z običajnih okroglih kablov s premerom 8–28 mm. Dodatno kavljasto rezilo noža je primerno za rezanje kabelskih vezic ali odstranjevanje izolacije s kratkih žic ali kablov.
- Orodje za odstranjevanje plašča okroglih kablov je zasnovano izključno za odstranjevanje plašča ali izolacije kablov.
- Izdelek uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb.
- V primeru nepravilne uporabe grozi nevarnost telesnih poškodb.
- Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

- Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene.
- Izdelek ni otroška igračka.

3 PREGLED IZDELKA



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Rezilo za odstranjevanje izolacije kabla | 8 | Orodje za odstranjevanje plašča okroglih kablov |
| 2 | Kavljasto rezilo noža | 9 | Zapah |
| 3 | Ravno rezilo noža | 10 | Rezilo za koaksialni kabel |
| 4 | Vlečno rezilo | 11 | Rezalniki kablov |
| 5 | Zaščitni pokrovček | 12 | Rezilo za električni kabel |
| 6 | Vpenjalno držalo kabla | 13 | Rezilo za kabel NYM |
| 7 | Nastavitveni vijak | 14 | Rezilo za vzdolžni kabel |

4 PRED PRVO UPORABO

4.1 PREVERJANJE IZDELKA IN VSEBINE KOMPLETA

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!

- » Otrokom in živalim prepričajte dostop do embalažnega materiala. Ti materiali so potencialni vir nevarnosti! Otroci ali živali se lahko zadušijo ali pogoltno majhne dele.

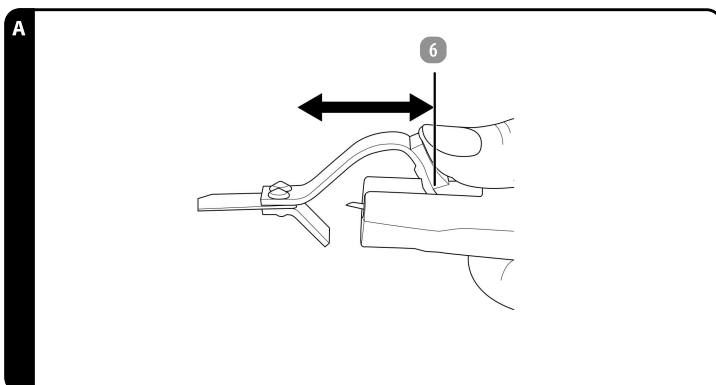
⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

- » Pri odpiranju embalaže bodite previdni, da ne poškodujete izdelka. Ne uporabljajte ostrih predmetov.

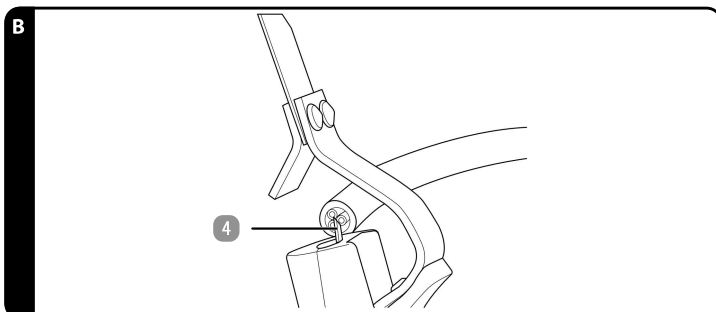
1. Vzemite izdelek iz embalaže.
2. Odstranite embalažni material.
3. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte poglavje **PREGLED IZDELKA**).
4. Preverite, ali so na izdelku ali posameznih delih vidne poškodbe. Če so prisotne poškodbe, izdelka ne uporabljajte. Prek kontaktnih naslovov na naslovnici teh navodil se obrnite na službo za pomoč strankam.

5 UPORABA

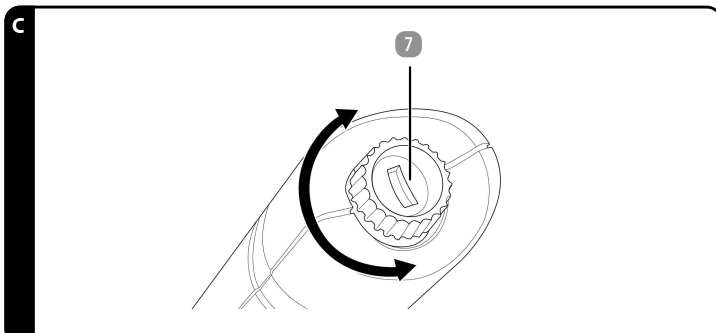
5.1 UPORABA REZILA ZA ODSTRANJEVANJE IZOLACIJE KABLA



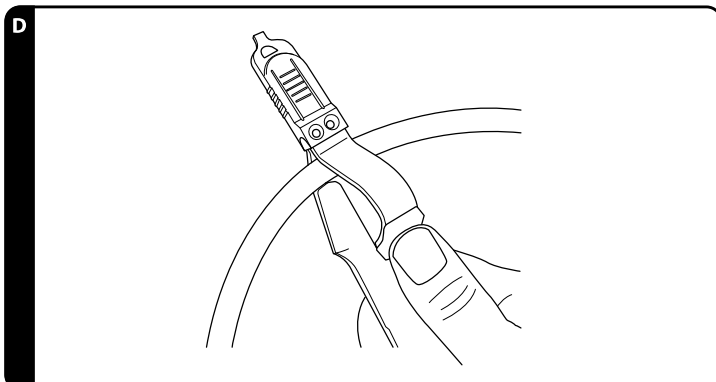
1. Potisnite vpenjalno držalo kabla 6 naprej in ga tam pridržite (glejte sl. A).



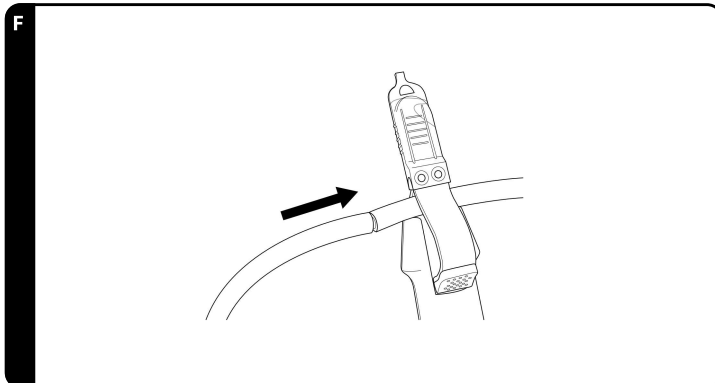
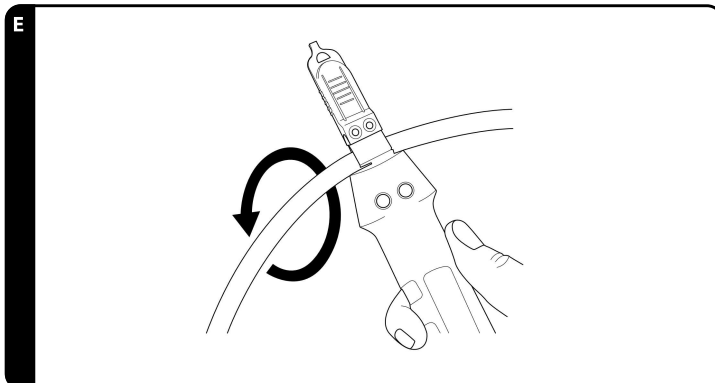
2. Držite kabel pred vlečnim rezilom 4 (glejte sl. B).



3. Namestite vlečno rezilo v pravilno rezalno višino, tako da vrtite nastavitveni vijak 7 na koncu ročaja (glejte sl. C). Odrezati je treba samo zunanji plašč kabla.



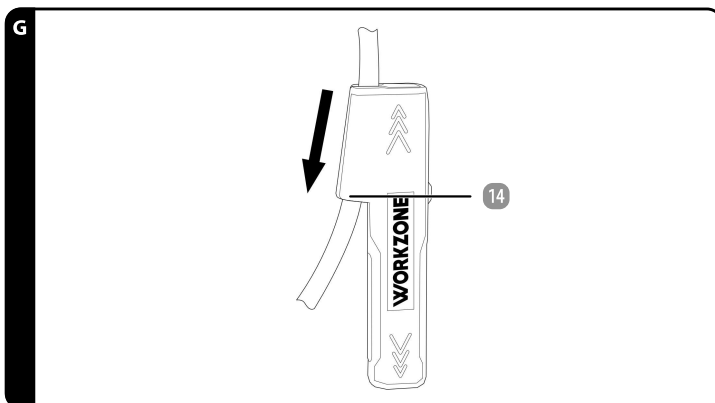
4. Namestite kabel v želeni položaj. Vlečno rezilo leži ob kablu in se samodejno poravnava (glejte sl. D).



5. Kabeški nož večkrat obrnite okoli kabla, dokler zunanji plašč ni popolnoma prerezan (glejte sl. E). Za vzdolžni rez povlecite kabeški nož v vzdolžni smeri (glejte sl. F).
6. Snemite plašč kabla.

5.2 UPORABA ORODJA ZA ODSTRANJEVANJE PLAŠČA OKROGLIH KABLOV

1. Odprite zapah 9.
2. Izberite rezalno odprtino z želenim premerom kabla in vstavite kabel v vodilo za kable.
 - Za odstranjevanje izolacije s koaksialnih kablov uporabite rezilo 10.
 - Za rezanje električnih kablov uporabite rezalnik kablov 11.
 - Za odstranjevanje plašča z električnega kabla (0,5–0,6 mm²) uporabite rezilo 12.
 - Za odstranjevanje plašča s kabla NYM uporabite rezilo 13.
 - Če želite odstraniti plašč s kabla in kabel prerezati, stisnite orodje za odstranjevanje plašča in zaprite zapah.
3. Obrčajte orodje v levo in desno in snemite plašč kabla. Če je potrebno, kabel prepognite.



• Za vzdolžno rezanje položite kabel na rezilo 14, stisnite orodje za odstranjevanje plašča in zaprite zapah. Nato vlecite kabel, dokler ne dosežete želene dolžine (glejte sl. G).

6 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

6.1 ČIŠČENJE

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti bi lahko poškodovali površine izdelka.

- Izdelek čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.

6.2 SHRANJEVANJE

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

» Preprečite in zaščitite izdelek pred prahom, vodo, vlago, zmrzaljo, ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo in neposredno sončno svetlobo.

- Pred shranjevanjem očistite vse dele izdelka tako, kot je opisano v poglavju **ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE**.
- Izdelek vedno shranjujte v hladnem in suhem prostoru, pri temperaturi okolja med 5 °C in 20 °C.
- Izdelek hranite na živalim in otrokom nedostopnem mestu.
- Rezilo noža rezila za odstranjevanje izolacije kabla 1 po uporabi vedno pokrijte z zaščitnim pokrovčkom 5.
- Ko izdelek ne uporabljate, zaprite zapah 9 orodja za odstranjevanje plašča okroglih kablov 8.
- Rezila so zelo ostra, četudi izdelka ne uporabljate. Rezila vedno držite stran od prstov, rok, delov telesa in oblačil.

7 TEHNIČNI PODATKI

Model:	WU8972802
Številka izdelka:	855160
Številke modelov	
Orodje za odstranjevanje plašča okroglih kablov:	CMCS-A1
Rezilo za odstranjevanje izolacije kabla:	CMCS-A2

Rezilo za odstranjevanje izolacije kabla z vlečnim rezilom

Zmogljivost rezanja

Okrogel kabel:	ø 8–28 mm
Dolžina:	pribl. 200 mm
Teža:	pribl. 82 g

Orodje za odstranjevanje plašča okroglih kablov za okrogle in vzdolžne reze

Zmogljivost rezanja

Koaksialni kabel:	RG59, RG6
Električni kabel:	0,5–6 mm ²
Kabel NYM:	ø 8–13 mm
Kabel:	1,5 mm ²
Funkcija vzdolžnega rezanja:	za običajne kable NYM ø 8–13 mm
Dolžina:	pribl. 120 mm
Teža:	pribl. 45 g

8 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

8.1 ODLAGANJE EMBALAŽE MED ODPADKE



Embalažo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

8.2 ODLAGANJE IZDELKA MED ODPADKE

- Izdelek zavrzite med odpadke v skladu s predpisi in zakoni, ki veljajo v vaši državi.

SOMMARIO

1 Informazioni generali	11
2 Sicurezza	11
2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento	11
2.2 Spiegazione dei simboli	11
2.3 Avvertenze generali di sicurezza	11
2.4 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	11
3 Panoramica del prodotto	11
4 Prima del primo utilizzo	11
4.1 Controllo del prodotto e della fornitura	11
5 Utilizzo	12
5.1 Utilizzo del coltello spelacavi	12
5.2 Utilizzo dello spelacavi	12
6 Pulizia e conservazione	12
6.1 Pulizia	12
6.2 Conservazione	13
7 Dati tecnici	13
8 Pulizia e conservazione	13
8.1 Smaltimento dell'imballaggio	13
8.2 Smaltimento del prodotto	13

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**. L'inosservanza delle istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni fisiche e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per uso e consultazione futura. In caso di cessione del prodotto a terzi consegnare anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI AVVERTIMENTO

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni fisiche gravi o la morte.

⚠ ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni materiali.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Indossare guanti protettivi adeguati.

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- » Un uso improprio del prodotto può provocare scosse elettriche.
- » Prima di iniziare il lavoro ispezionare l'area di lavoro prevista per verificare l'assenza di linee elettriche, dell'acqua o gas non visibili. Utilizzare a tal fine uno strumento di rilevamento, se necessario.
- » Non adatto per lavori su parti sotto tensione.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLI PER I BAMBINI E LE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (AD ES. PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, ANZIANI CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E COMPETENZA (AD ES. BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sorvegliate durante l'utilizzo o che siano state istruite sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini.
- » Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini.
- » Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- » Evitare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI FISICHE!

- » Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.
- » Il prodotto presenta spigoli vivi necessari per il suo funzionamento. Il contatto con questi spigoli vivi può causare lesioni fisiche.
- » Tenere sempre le lame lontane dalle dita e dal corpo. Utilizzare il prodotto con prudenza.
- » Dopo l'uso coprire sempre la lama con il cappuccio protettivo.
- » Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato.
- » Indossare guanti di protezione.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

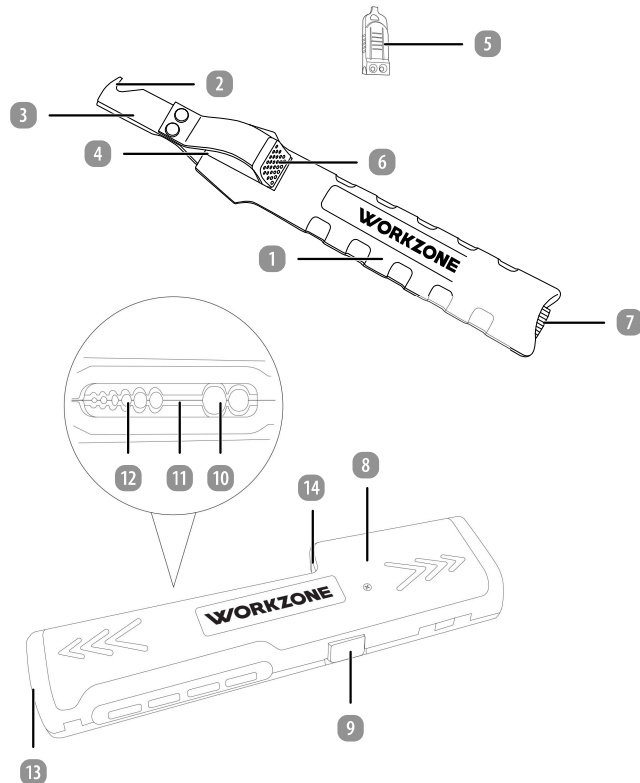
- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde.
- » Non utilizzare più il prodotto se è danneggiato o se il suo funzionamento è compromesso.
- » Non eseguire riparazioni in proprio ma rivolgersi a un professionista.
- » Sostituire le parti difettose soltanto con ricambi originali.

2.4 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

- Il prodotto è stato progettato esclusivamente per spellare i cavi.
- Il prodotto non è adatto per gli interventi su componenti sotto tensione elettrica o in prossimità di essi.
- Il coltello spelacavi è stato concepito per spellare i comuni cavi rotondi di diametro compreso tra 8 e 28 mm. La lama a uncino aggiuntiva è adatta per tagliare fascette o spellare cavi e guaine corti.
- Lo spelacavi rotondi è stato concepito per spellare i cavi e rimuovere l'isolante.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o persone.
- Potenziali lesioni fisiche dovute a un uso improprio.
- Il produttore o rivenditore dedica qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.
- Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Coltello spelacavi | 8 | Spelacavi |
| 2 | Lama a uncino | 9 | Blocco |
| 3 | Lama dritta | 10 | Lama per cavi coassiali |
| 4 | Lama orientabile | 11 | Tagliacavi |
| 5 | Cappuccio di protezione | 12 | Lama per cavi elettrici |
| 6 | Fermo del cavo | 13 | Lama per cavi NYM |
| 7 | Vite di regolazione | 14 | Lama per cavi lunghi |

4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA FORNITURA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo. Bambini e animali potrebbero ingerire piccole parti o soffocare.

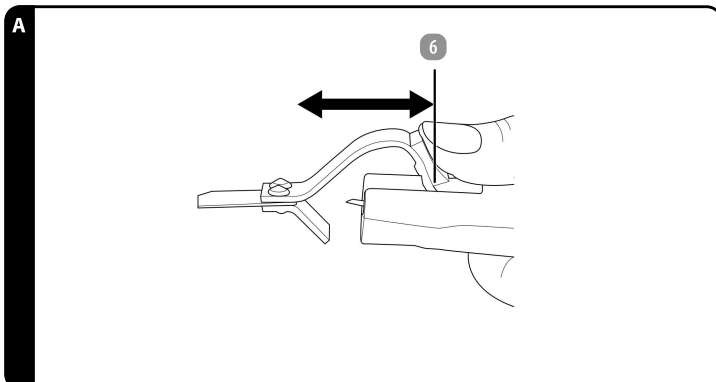
⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare di usare oggetti affilati.

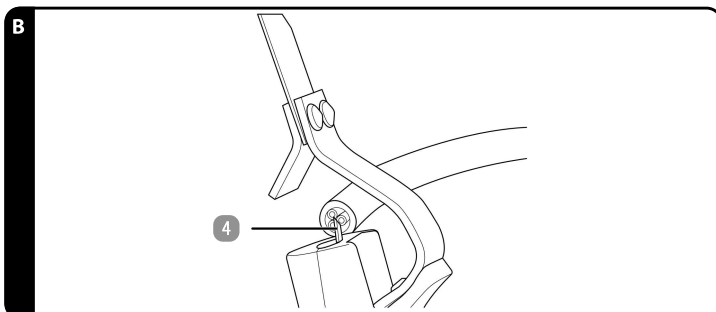
1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovere il materiale d'imballaggio.
3. Controllare se la fornitura è completa (vedere il capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In caso di danni non utilizzare il prodotto e rivolgersi al servizio assistenza clienti tramite i contatti indicati sulla copertina delle presenti istruzioni.

5 UTILIZZO

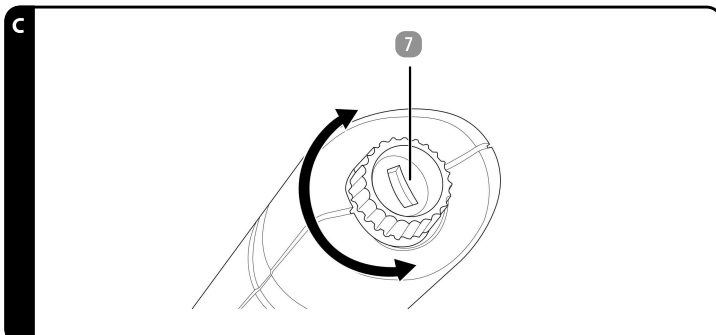
5.1 UTILIZZO DEL COLTELLO SPELACAVI



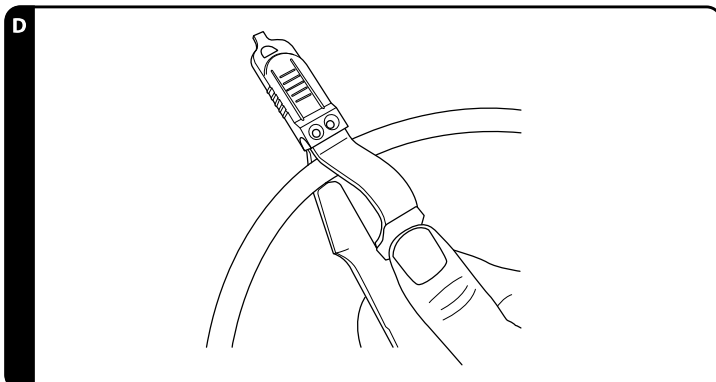
1. Premere in avanti il fermo del cavo **6** e tenerlo in posizione (vedere la fig. A).



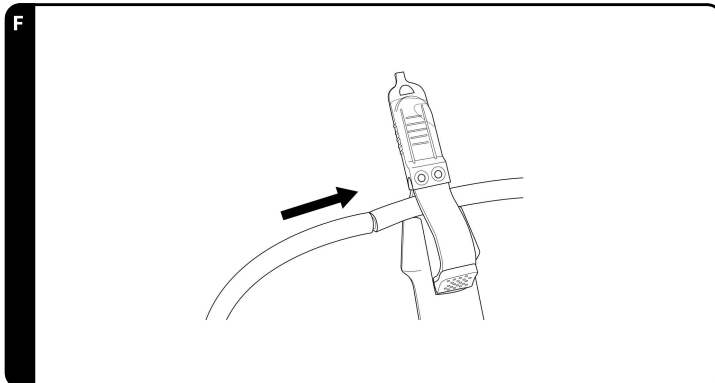
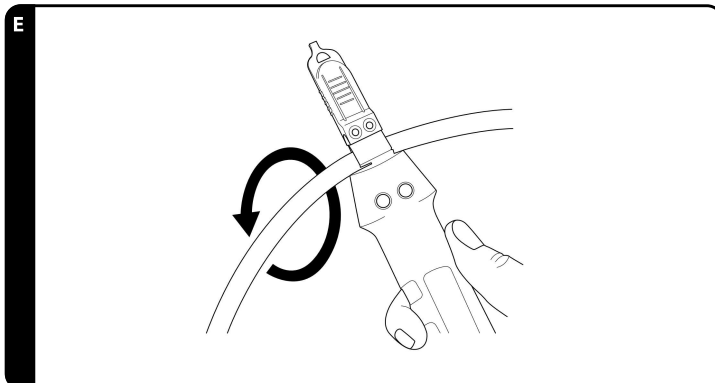
2. Tenere il cavo davanti alla lama orientabile **4** (vedere la fig. B).



3. Portare la lama orientabile all'altezza di taglio corretta ruotando la vite di regolazione **7** all'estremità dell'impugnatura (vedere la fig. C). Tagliare solo la guaina esterna del cavo.



4. Mettere il cavo nella posizione desiderata. La lama orientabile si trova accanto al cavo e si allinea automaticamente (vedere la fig. D).

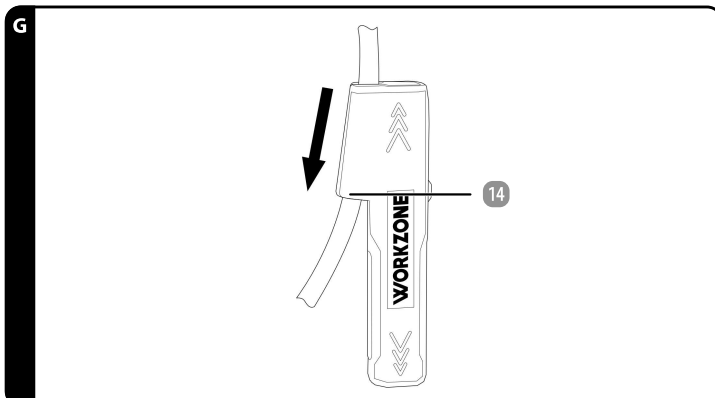


5. Ruotare più volte il tagliacavi attorno al cavo fino a tagliare completamente la guaina esterna (vedere la fig. E). Per un taglio longitudinale tirare invece il tagliacavi in direzione longitudinale (vedere la fig. F).

6. Rimuovere la guaina dal cavo.

5.2 UTILIZZO DELLO SPELACAVI

1. Spingere la chiusura **9** verso l'alto.
2. Selezionare l'apertura di taglio in base al diametro del cavo e inserire il cavo nella guida.
 - Per spellare i cavi coassiali utilizzare la lama **10**.
 - Per tagliare i cavi elettrici utilizzare il tagliacavi **11**.
 - Per spellare i cavi elettrici (0,5–0,6 mm²) utilizzare la lama **12**.
 - Per spellare i cavi NYM utilizzare la lama **13**.
 - Per spellare e tagliare i cavi, premere insieme l'utensile di spellatura e bloccare la chiusura.
3. Ruotare l'utensile verso sinistra e verso destra, poi rimuovere la guaina dal cavo. Piegarlo il cavo se necessario.



• Per il taglio longitudinale: posizionare il cavo sulla lama **14**, premere l'utensile di spellatura e chiudere il blocco. Quindi tirare il cavo fino a raggiungere la lunghezza desiderata (vedere la fig. G).

6 PULIZIA E CONSERVAZIONE

6.1 PULIZIA

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, in quanto potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

6.2 CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Proteggere il prodotto evitando l'esposizione a polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e luce solare diretta.

- Prima di riporre il prodotto pulire tutte le parti come descritto nel capitolo **PULIZIA E CONSERVAZIONE**.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto a una temperatura tra 5 °C e 20 °C.
- Conservare il prodotto al di fuori della portata di bambini e animali domestici.
- Dopo l'uso coprire sempre la lama del coltello spelacavi **1** con il cappuccio protettivo **5**.
- Quando il prodotto è inutilizzato, bloccare la chiusura **9** dello spelacavi **8**.
- Le lame sono molto affilate anche quando non si usa il prodotto. Tenere sempre le lame lontane dalle dita, dalle mani, dalle parti del corpo e dagli indumenti.

7 DATI TECNICI

Modello: WU8972802

Codice articolo: 855160

Codici modello

Spelacavi: CMCS-A1

Coltello spelacavi: CMCS-A2

Coltello spelacavi con lama orientabile

Capacità di taglio

Cavo rotondo: \varnothing 8–28 mm

Lunghezza: ca. 200 mm

Peso: ca. 82 g

Spelacavi per tagli circolari e longitudinali

Capacità di taglio

Cavo coassiale: RG59, RG6

Cavo elettrico: 0,5–6 mm²

Cavo NYM: \varnothing 8–13 mm

Cavo: 1,5 mm²

Funzione di taglio

longitudinale: per un normale cavo NYM \varnothing 8–13 mm

Lunghezza: ca. 120 mm

Peso: ca. 45 g

8 PULIZIA E CONSERVAZIONE

8.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e la scatola nella raccolta di carta, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

8.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

- Smaltire il prodotto in conformità alle norme e alle leggi sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.



ÉRTÉKESÍTŐ
DISTRIBUTER
COMMERCIALIZZATO DA

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 39
42349 WUPPERTAL
NÉMETORSZÁG | NEMČIJA | GERMANIA
CM@COMEL.INFO